英文

意大利

西班牙

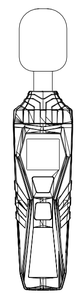
德语

法语

USERS MANUAL

CE RoHS

USERS MANUAL



SOUND LEVEL METER

CONTENTS

English 01-05
Italiano 06-10
Español 11-15
Deutsch 16-20
Français 21-25

CATALOG

I. FUNCTION DESCRIPTION	1
II.SPECIFICATIONS	1
III. FUNCTION INTRODUCTION	2
IV. DESCRIPTION OF LCD PANEL	3
V. OPERATING STEPS	4
VI. AUTOMATIC SHUTDOWN FUNCTION	4
VII. PRECAUTIONS	5

Before using this product, please read this manual carefully. It's intended to instruct you on how to properly operate the product.
This noise meter can be used for noise engineering, quality control , health prevention and various environmental noise measurements . For example , noise measurement applications in factories , offices , traffic roads , homes , audio and other occasions.

I. FUNCTION DESCRIPTION

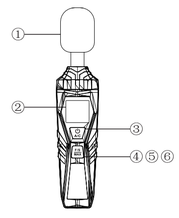
This product is a high-precision noise meter with an accuracy of 2.0 dB.
1. This noise meter complies with IEC61672-I CLASS2 of International Committee.
2. Noise measurement range is 30-135 dB.

II.SPECIFICATIONS

1. Noise accuracy:±2.0dB (reference sound pressure level standard, 94dB@1KHz)
2. Frequency response: 31.5Hz~8KHz
3. Measurement range: 30~135dB
4. Digital display: 4-bit LCD display with resolution of 0.1dB
5. Dynamic characteristics: FAST (fast) and SLOW（slow）reaction rates

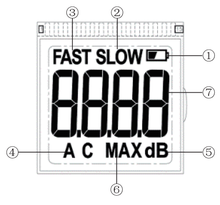
6. Power supply: 2x1.5V AAA
7. Working temperature and humidity:0 ~+40℃, 10 ~ 80% RH
8. Storage temperature and humidity:-10 ~ +60℃,10 ~ 70% RH
9. Overall dimension:195x42x24mm
10. Weight:147g (including battery)

III. FUNCTION INTRODUCTION



1. Microphone and sponge ball 2. Display panel
3. Power switch: short press for power on and long press for power off
4. FAST(F Fast):It uses a time constant of 125 millisecond for general environment measurement.
5. SLOW(S-SLOW) : It uses a time constant of 1 second, and is used to measure the environment with great change in noise value.
6. MAX: Maintain the maximum measured value.

IV. DESCRIPTION OF LCD PANEL



1. Battery under-voltage indication
2. SLOW measurement
3. FAST measurement
4. A/C weighting
5. dB measurement unit
6. MAX Maintain maximum measurement value
7. Measure the display value

V. OPERATING STEPS

1. Press the power button shortly to turn on the meter, and press it for 2 seconds to turn off the power.
2. Press the power button shortly to switch A/C weighting after starting up.
3. Press the "F/S/MAX" key to switch the measuring speed and place the microphone in the environment to be measured.
4. Press the "F/S/MAX" key for 2 seconds to switch to the MAX Maintain maximum measurement value function and measure the maximum noise in the environment , press the "F/S/MAX" key again for 2 seconds and exit from MAX Maintain measurement value function.

VI. AUTOMATIC SHUTDOWN FUNCTION

1. If there is no operation after about 10 minutes of startup, the product will automatically shut down and enter the do

rmant state. Press the power button in automatic shutdown mode to restart the machine.

VII. PRECAUTIONS

1. When the battery power is insufficient, an "Under-voltage" sign appears on the LCD panel , and a new battery must be replaced.
2. Open the screw of the battery cover on the back of the instrument, remove the battery cover and replace the battery with a new one.
3. Put the battery cover back and lock the screws.
4. Do not use it in hot and humid places.
5. Please take out the battery when you don't use the meter for a long time to avoid electrolyte leakage from damaging it.
6. For the noise measurement outdoors, make sure that the microphone probe is equipped with a sponge ball to avoid the microphone being directly blown by the wind , so as to reduce the interference of wind on the tester.
7. Display backlight. The backlight of the product is always on. Do not turn off the backlight.

Operating environment conditions: relative humidity < 80%RH, working environment temperature 0 ~ 40℃

CATALOGARE

I. DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE	6
II. SPECIFICHE	6
III. INTRODUZIONE ALLA FUNZIONE	7
IV. DESCRIZIONE DEL PANNELLO LCD	8
V. FASI OPERATIVE	9
VI. FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO	9
VII. PRECAUZIONI	10

Prima di usare questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale. Ha lo scopo di istruirla su come utilizzare correttamente il prodotto.
Questo misuratore di rumore può essere utilizzato per l'ingegneria del rumore, il controllo della qualità, la prevenzione della salute e varie misure di rumore ambientale. Per esempio, applicazioni di misurazione del rumore in fabbriche, uffici, strade di traffico, case, audio e altre occasioni

I. DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE

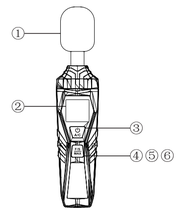
Questo prodotto è un misuratore di rumore ad alta precisione con una precisione di 2,0 dB.
1. Questo misuratore di rumore è conforme a IEC61672-I CLASSE2 del Comitato Internazionale.
2. La gamma di misurazione del rumore è 30-130dB.

II. SPECIFICHE

1. Precisione del rumore: ±2.0dB (standard del livello di pressione sonora di riferimento, 94dB@1KHz)
2. Risposta in frequenza: 31.5Hz~8KHz
3. Campo di misura: 30~130dB
4. Visualizza digitale: Visualizza LCD a 4 bit con risoluzione di 0.1dB

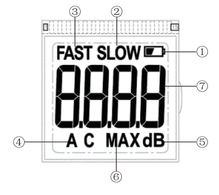
5. Caratteristiche dinamiche: VELOCE (veloce) e LENTO (lento)
6. Alimentazione: 2x1.5V AAA
7. Temperatura e umidità di lavoro: 0 ~+40°C, 10 ~80% RH
8. Temperatura e umidità di stoccaggio: -10 ~ +60°C, 10~70% RH
9. Dimensione globale: 195x42x24mm
10. Peso: 147g (batteria compresa)

III. INTRODUZIONE ALLA FUNZIONE



1. Microfono e palla di spugna
2. Pannello di visualizzazione
3. Interruttore di alimentazione: premere brevemente per accendere e premere a lungo per spegnere
4. VELOCE (F Veloce): Utilizza una costante di tempo di 125 millisecondi per la misurazione dell'ambiente generale.
5. LENTO (S-LENTO): Utilizza una costante di tempo di 1 secondo, ed è usato per misurare l'ambiente con grande cambiamento nel valore del rumore.
6. MAX: Mantiene il valore massimo misurato.

IV. DESCRIZIONE DEL PANNELLO LCD



1. Indicazione di sottotensione della batteria
2. Misurazione LENTO
3. Misurazione VELOCE
4. Ponderazione A/C
5. Unità di misura dB
6. MAX Mantenere il valore massimo di misurazione
7. Misurare il valore del visualizza

V. FASI OPERATIVE

1. Premere brevemente il pulsante di accensione per accendere lo strumento, e premerlo per 2 secondi per spegnerlo.
2. Premere brevemente il pulsante di accensione per comminutare la ponderazione A/C dopo l'avvio.
3. Premere il tasto "F/S/MAX" per commutare la velocità di misurazione e posizionare il microfono nell'ambiente da misurare.
4. Premere il tasto "F/S/MAX" per 2 secondi per passare alla funzione Mantenere MAX valore massimo di misurazione e misurare il rumore massimo nell'ambiente, premere nuovamente il tasto "F/S/MAX" per 2 secondi e uscire dalla funzione Mantenere MAX valore di misurazione.

VI. FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

1. Se non c'è nessuna operazione dopo circa 10 minuti di avvio, il prodotto si spegne automaticamente ed entra

nello stato di dormienza. Premere il pulsante di accensione in modalità di spegnimento automatico per riavviare la macchina.

VII. PRECAUZIONI

1. Quando la potenza della batteria è insufficiente, un segno " Sotto-tensione " appare sul pannello LCD, e una nuova batteria deve essere sostituita.
2. Aprire la vite del coperchio della batteria sul retro dello strumento, rimuovere il coperchio della batteria e sostituire la batteria con una nuova.
3. Rimettere il coperchio della batteria e bloccare le viti.
4. Non usarlo in luoghi caldi e umidi.
5. Si prega di togliere la batteria quando non si usa il misuratore per un lungo periodo per evitare che la perdita di elettrolito lo danneggi.
6. Per la misurazione del rumore all'aperto, assicurarsi che la sonda del microfono sia dotata di una palla di spugna per evitare che il microfono sia direttamente soffiato dal vento,in modo da ridurre l'interferenza del vento sul tester.
7. Retroilluminazione del visualizza. La retroilluminazione del prodotto è sempre accesa. Non spegnere la retroillu minazione.

Condizioni dell'ambiente operativo: umidità relativa <80%RH, temperatura dell'ambiente di lavoro 0 ~40℃

CATALOGAR

I. INTRODUCCIÓN FUNCIONAL	11
II. ESPECIFICACIONES	11
III. Descripción de las responsabilidades	12
IV. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA LCD	13
V. OPERACIÓN V	14
VI. APAGADO AUTOMÁTICO	14
VII. NOTAS	15

Por favor,lea cuidadosamente este Manual de instrucciones antes de utilizar este producto. Este manual le enseñará el método de operación correcto para hacer pleno uso del excelente rendimiento de esta máquina.
Este cuadro es adecuado para proyecto del ruido, el control de calidad, la protección de la salud y la medición del ruido ambiental en fàbricas, oficinas, carreteras de tráfico, casas, sonido, etc.

I. INTRODUCCIÓN FUNCIONAL

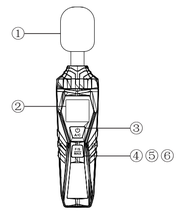
Este producto es un instrumento de medición de alta precisión con una precisión de hasta 2.0 dB
1. el instrumento de medición se ajusta a la norma IEC 61672 - I clase 2 de la Comisión Internacional.
2. rango de medición 30 - 130 DB

II. ESPECIFICACIONES

1.Precisión del ruido: ± 2.0db(estándar de presión acústica) 94dB@1KHzPágina 1
2.Respuesta de frecuencia: 31,5 Hz ~ 8 kHz
3.Rango de medición: 30 ~ 130 DB
4.Pantalla digital: pantalla LCD de 4 bits, resolución 0.ldb
5.Características dinámicas: rápida y lenta

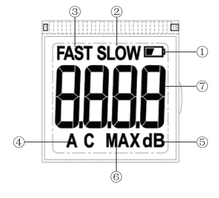
6.Fuente de alimentación: 2x1.5v AAA
7.Temperatura de trabajo y humedad: 0 ~ + 40℃.10 - 80% derecha
8.Temperatura y humedad de almacenamiento: -10 ~ +60℃, humedad relativa 10 ~ 70%
9.Dimensiones: 195x42x24mm
10.Peso: 147g (incluida la batería)

III. DESCRIPCIÓN DE LAS RESPONSABILIDADES



1.Micrófono y esponja
2.Mostrar panel
3.Interruptor de alimentación: pulsador corto encendido, pulsador largo apagado
4.Fast (f FAST): medición ambiental general con una constante de tiempo de 125 milisegundos.
5.Lento: el ruido varía mucho cuando se utiliza una constante de tiempo de 1 segundo para la medición ambiental.
6.Valor máximo: mantener el valor máximo medido.

IV. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA LCD



1. Indicación de baja tensión de la batería
2. Medición lenta
3. Medición rápida
4. Ponderación A / C
5. Unidad de medida DB
6. Valor máximo: mantener el valor máximo medido.
7. Medición del valor mostrado

V. OPERACIÓN V

1.Pulse brevemente el botón de encendido para encenderlo y pulse durante 2 segundos para apagarlo.
2.Pulse brevemente el botón de encendido para activar la ponderación A / C.
3.Pulse la tecla "F / S / Max" para cambiar la velocidad de medición y colocar el micrófono en el entorno que se va a probar.
4.Pulse la tecla "F / S / Max" durante 2 segundos para cambiar a la función de retención máxima y medir el ruido máximo (pulse 2 segundos para salir de la función de retención máxima).

VI. APAGADO AUTOMÁTICO

1. Si no hay operación en 10 minutos después de la electrificación, el producto se apaga automáticamente y entra en estado de espera. En el modo de apagado

automático, pulse el botón de encendido para reiniciar el dispositivo.

VII. NOTAS

1.Cuando la batería está baja, aparece un símbolo en el panel LCD que indica que la batería debe ser reemplazada.
2.Retire los tornillos de la tapa en la parte trasera, retire la tapa y reemplace la batería nueva.
3.Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos.
4.No use en lugares calientes y húmedos.
5.Si no se utiliza durante mucho tiempo, retire la batería para evitar fugas de electrolitos.
6.Durante la medición al aire libre, compruebe si hay cuentas de mar en la sonda del micrófono para evitar que el micrófono sea soplado directamente por el viento y reducir la interferencia del viento.
7.El backlight de pantalla siempre está activado y no se puede desactivar.

Condiciones de funcionamiento: humedad relativa <80%RH, temperatura ambiente de trabajo 0 ~ 40℃

KATALOG

I. FUNKTIONSBESCHREIBUNG	16
II. SPEZIFIKATIONEN	16
III. FUNKTIONSEINLEITUNG	17
IV. BESCHREIBUNG DES LCD-PANELS	18
V. ARBEITSSCHRITTE	19
VI. AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION	19
VII. VORSICHTSMASSNAHMEN	20

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch. Es soll Sie anleiten, wie Sie das Produkt richtig bedienen.
Dieses Lärmmessgerät kann für Lärmentechnik, Qualitätskontrolle, Gesundheitsprävention und verschiedene Umweltlärmmessungen verwendet werden. Zum Beispiel Lärmmessanwendungen in Fabriken, Büros, Verkehrsstraßen,Wohnungen, Audio und anderen Gelegenheiten.

I. FUNKTIONSBESCHREIBUNG

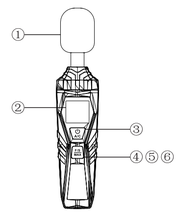
Dieses Produkt ist ein hochpräzises Geräuschmessgerät mit einer Genauigkeit von 2,0 dB.
1. Dieses Geräuschmessgerät entspricht der IEC61672-I CLASS2 des Internationalen Komitees.
2. Der Geräuschmessbereich beträgt 30-130 dB.

II. SPEZIFIKATIONEN

1. Rauschgenauigkeit: ±2,0dB (Referenz-Schalldruckpegel -Norm, 94dB@1KHz)
2. Frequenzgang: 31,5Hz~8KHz
3. Messbereich: 30~130dB
4. Digitale Anzeige: 4-Bit-LCD-Anzeige mit einer Auflösung von 0,1dB

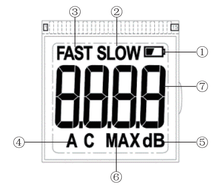
5. Dynamische Eigenschaften: FAST (schnell) und SLOW (langsam) Reaktionsgeschwindigkeit
6. Spannungsversorgung: 2x1,5V AAA
7. Arbeitstemperatur und Feuchtigkeit: 0~ +40°C,10~80%RH
8. Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit: -10 ~ +60°C, 10~70% RH
9. Gesamtabmessung: 195x42x24mm
10. Gewicht: 147g (einschließlich Batterie)

III. FUNKTIONSEINLEITUNG



1. Mikrofon und Schwammkugel
2. Anzeigetafel
3. Netzschalter: kurzes Drücken zum Einschalten und langes Drücken zum Ausschalten
4.FAST (F Schnell): Es verwendet eine Zeitkonstante von 125 Millisekunden für die allgemeine Umgebungsmessung.
5.SLOW (S-SLOW): Er verwendet eine Zeitkonstante von 1 Sekunde und wird zur Messung der Umgebung mit großen Änderungen des Geräuschwertes verwendet.
6. MAX: Beibehaltung des maximalen Messwerts.

IV. BESCHREIBUNG DES LCD-PANELS



1. Batterie-Unterspannungsanzeige 2. SLOW-Messung
3. SCHNELL-Messung 4. A/C-Bewertung
5. DB-Messeinheit 6. MAX Maximalen Messwert beibehalten
7. Den Anzeigewert messen

V. ARBEITSSCHRITTE

1. Drücken Sie die Netztaste kurz, um das Messgerät einzuschalten, und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
2. Drücken Sie die Einschalttaste kurz, um die A/C-Wichtung nach dem Start umzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste "F/S/MAX", um die Messgeschwindigkeit umzuschalten und platzieren Sie das Mikrofon in der zu messenden Umgebung.
4. Drücken Sie die Taste "F/S/MAX" für 2 Sekunden, um in die Funktion MAX Maintain maximaler Messwert zu wechseln und das maximale Rauschen in der Umgebung zu messen, drücken Sie die Taste "F/S/MAX" erneut für 2 Sekunden und verlassen Sie die Funktion MAX Maintain Messwert.

VI. AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

1. Wenn nach ca. 10 Minuten nach dem Einschalten kein Betrieb erfolgt, schaltet sich das Produkt automatisch ab und geht in den Ruhezustand über. Drücken Sie die Netztaste im automatischen Abschaltmodus, um das Gerät neu zu starten.

VII. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Wenn die Batterieleistung unzureichend ist, erscheint ein "Unterspannung"-Zeichen auf dem LCD-Bedienfeld, und eine neue Batterie muss eingesetzt werden.
2. Öffnen Sie die Schraube der Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts, nehmen Sie die Batterieabdeckung ab und ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und schließen Sie die Schrauben.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht an heißen und feuchten Orten.
5. Bitte nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Messgerät längere Zeit nicht benutzen, um zu vermeiden, dass auslaufender Elektrolyt das Gerät beschädigt.
6. Achten Sie bei der Geräuschmessung im Freien darauf, dass die Mikrofonsonde mit einer Schwammkugel ausgestattet ist, um zu verhindern, dass das Mikrofon direkt vom Wind angeblasen wird, damit die Störungen durch Wind auf das Messgerät reduziert werden.
7. Hintergrundbeleuchtung des Displays. Die Hintergrundbeleuchtung des Geräts ist immer eingeschaltet. Schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung nicht aus.

Betriebsumgebungsbedingungen:relative Luftfeuchtigkeit <80%RH, Arbeitsumgebungstemperatur 0 ~40℃.

CATALOGUE

I. PRÉSENTATION DE FONCTION	21
II. SPÉCIFICATIONS	21
III. DESCRIPTION DE FONCTIONS	22
IV. DESCRIPTION D'AFFICHAGE LCD	23
V. OPÉRATION	24
VI. ARRÊT AUTOMATIQUE	24
VII. AVERTISSEMENTS	25

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit, il vous apprendra la méthode de fonctionnement correcte, afin de profiter des excellentes performances de cette machine.
Ce compteur peut être utilisé pour l'ingénierie du bruit, le contrôle de la qualité, la prévention de la santé et diverses mesures du bruit environnemental, tels que dans les usines, les bureaux, les routes de circulation, les maisons, l'audio, etc.

I. PRÉSENTATION DE FONCTION

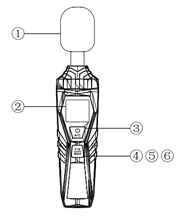
Ce produit est un mesureur de haute précision avec une précision allant jusqu'à 2. 0dB（Norme de pression acoustique 94dB@1KHz）
1 Ce mesureur est conforme au Comité international IEC61672-I CLASSE2
2 La plage de mesure 30-130dB

II. SPÉCIFICATIONS

1.Précision du bruit: ± 2.0dB (Norme de pression acoustique 94dB@1KHz)
2.Réponse en fréquence: 31,5 Hz ~ 8 KHz
3.Plage de mesure: 30 ~ 130dB
4.Affichage numérique: écran LCD à 4 chiffres, résolution 0.ldB

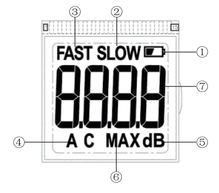
5.Caractéristiques dynamiques: FAST (rapide), SLOW (lent)
6.Alimentation: 2x1.5V AAA
7.Température et humidité de fonctionnement: 0 ~ +40°C. 10 ~ 80% RH
8.Température et humidité de conservation: -10 ~ +60°C, 10 ~ 70% RH
9. Dimensions: 195x42x24mm
10. Poids: 147g (y compris la batterie)

III. DESCRIPTION DE FONCTIONS



1.Microphone et boule éponge
2.Panneau d'affichage
3.Interrupteur d'alimentation: appuyez brièvement pour allumer, appuyez longuement pour éteindre
4.FAST (F rapide): utilisez une constante de temps de 125 millisecondes pour la mesure environnementale générale.
5.SLOW (S lent): utilisez une constante de temps d'une seconde pour la mesure environnementale avec de grandes différences dans les valeurs de bruit.
6.MAX: Maintien de valeur mesurée maximale.

IV. DESCRIPTION D'AFFICHAGE LCD



1.Indication de sous-tension de la batterie
2.SLOW Mesureà vitesse lente
3.FAST Mesureà vitesse rapide
4. Pondération A / C 5. Unité de mesure dB
6. MAX: Maintien de valeur mesurée maximale.
7. Valeur d'affichage de la mesure

V. OPÉRATION

1. Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer, appuyez longuement pendant 2 secondes pour l'éteindre.
2. Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour activer la pondération A / C après la mise sous tension.
3. Appuyez sur la touche "F / S / MAX" pour changer la vitesse de mesure et placer le microphone dans l'environnement à tester.
4. Appuyez longuement sur la touche "F / S / MAX" pendant 2 secondes pour passer à la fonction de maintien MAX et mesurer le bruit maximum(Appuyez à nouveau longuement pendant 2 secondes pour quitter la fonction de maintien MAX)

VI. ARRÊT AUTOMATIQUE

1.S'il n'y a aucune opération pendant 10 minutes après la mise sous tension, le produit s'éteindra automatiquement et entrera en état de veille. En mode d'arrêt automatique,

appuyez sur le bouton d'alimentation pour redémarrer l'appareil.

VII. AVERTISSEMENTS

1. Lorsque la batterie est faible, un symbole apparaît sur le panneau LCD, indiquant qu'à ce moment et qu'une nouvelle batterie doit être remplacée.
2. Retirez les vis du couvercle à l'arrière, retirez le couvercle et remplacer une nouvelle pile.
3. Remettez le couvercle et serrez les vis.
4. Ne l'utilisez pas dans un endroit à haute température et humide.
5. Veuillez retirer la batterie lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période pour éviter les fuites d'électrolyte.
6. Lorsqu'une mesure à l'extérieur, vérifiez qu'il y a une boule de mer sur la sonde du microphone pour empêcher le microphone d'être directement soufflé par le vent et réduire l'interférence du vent.
7. Le rétroéclairage de l'écran est toujours activé et ne peut pas être désactivé.

Conditions d'environnement d'utilisation: humidité relative <80%RH,température de l'environnement de travail 0 ~ 40°C